
ICI RADIO

28 août 1976 / no 225

sommaire

Hier encore: bilan de notre patrimoine	2
Andrew Carnegie, le milliardaire honnête	3
Claude Léveillée à Camp Fortune	5
François d'Assise, troubadour du XIIIe siècle	6
Récital d'orgue: Claude Dupras	7
Le curé de campagne avant la révolte de 1837	8
Le Roi d'Ys de Lalo	18
Armand Vaillancourt, sculpteur engagé	19
Rina Lasnier et Nominique	20
Henry James en quête de l'Europe	21
André Turp, sa vie, sa carrière	22
Colin Davis dirige l'Orchestre symphonique de Boston	23
Les Récitals du réseau FM	24

MONTRÉAL

CBF-FM/100,7

QUÉBEC

CBW-FM/95,3

CHICOUTIMI

CBJ-FM/100,9

OTTAWA-HULL

CBO-FM/102,5

RADIO-CANADA FM STÉRÉO

BILAN DE NOTRE PATRIMOINE

Hier encore nous a fait connaître, au cours des douze premières émissions de la série, ce qu'il en est à l'heure actuelle de la vie familiale, religieuse, artisanale, etc., des Québécois ou Canadiens français fidèles aux anciennes coutumes.

Cette fois, en une sorte de bilan, toutes les personnes interrogées nous diront si elles croient notre patrimoine menacé et ce qu'elles pensent de l'avenir.

Même ceux qui pratiquent encore leur religion ou qui mènent une vie familiale à l'ancienne mode reconnaissent être les derniers à vivre ainsi. Depuis les années 40, avec le perfectionnement de la radio et du cinéma, l'avènement de la télé, les villages les plus éloignés ont été touchés par la technologie et la vie en a été bouleversée. Nous nous acheminons, peut-être malgré nous, vers un autre monde.

BILAN DE NOTRE PATRIMOINE, la treizième émission de la série **Hier encore** sera diffusée au réseau FM le dimanche 29 août à 10 heures.

Réalisation à Toronto: Michel Desautels.

R.H.

Cet horaire est diffusé intégralement à l'antenne du réseau FM de Radio-Canada. Un certain nombre d'émissions incluses dans cet horaire sont aussi diffusées par les postes du réseau français AM de Radio-Canada à l'exclusion de CBF-690 Montréal, CBV-980 Québec, CBOF-1250 Ottawa et CBJ-1580 Chicoutimi. Si vous ne demeurez pas dans le territoire couvert par les émetteurs du réseau FM, veuillez consulter l'horaire local.

RÉSEAU FM

CBF-FM/100,7	MONTRÉAL
CBV-FM/95,3	QUÉBEC
CBJ-FM/100,9	CHICOUTIMI
CBOF-FM/102,5	OTTAWA-HULL

RÉSEAU AM

CBJ/1580	CHICOUTIMI
CHFA/680	EDMONTON
CFRG/710	} GRAVELBOURG
CFGR/1230	
CBGA/1250	MATANE
CBAF/1300	MONCTON
CBOF/1250	OTTAWA
CBV/980	QUÉBEC
CBKF-FM/97,7	REGINA
CFNS/1170	SASKATOON
CJBC/860	TORONTO
CBUF-FM/97,7	VANCOUVER
CBEF/540	WINDSOR
CKSB/1050	WINNIPEG

Édition

Société Radio-Canada
Service de la publicité
de la radio
C.P. 6000, Montréal
H3C 3A8

Rédacteur en chef René Laporte

Rédacteurs Charlotte Ferland
René Houle

Horaires Diane Sylvain

Distribution tél. 285-2671

Numéro gratuit

Frais d'expédition à domicile: \$6.60

Tout chèque ou mandat doit être fait à l'ordre

de **Periodica Inc.**
et adressé à **Ici Radio-Canada Radio**
C.P. 220
Ville Mont-Royal
H3P 3B9
Tél. 274-5468

Dépôt légal — Bibliothèque nationale
du Québec No D725-304

ANDREW CARNEGIE, le milliardaire honnête

« L'accumulation de la richesse entre les mains de ceux qui ont eu l'habileté et l'énergie de la produire est un bien et non un mal. »

A.C.

Seul Andrew Carnegie, de tous les milliardaires américains, incarne vraiment le grand rêve de ce peuple du garçon pauvre et honnête qui s'enrichit grâce à son talent et son caractère.

Pierre Villon, dans le magistral **Portrait** qu'il trace de ce grand philanthrope, nous le décrit arrivant aux Etats-Unis de son Ecosse natale en 1848. Agé de douze ans, et grâce au racisme anglo-saxon qui règne en maître aux U.S.A., il trouve tout de suite un emploi au salaire de un dollar vingt par semaine. De petit employé il grimpe les échelons du succès avec rapidité et régularité. Il fait en même temps des placements sûrs et fonde une société. Il se rend très vite compte que l'avenir des affaires est dans l'acier et il construit la plus moderne des aciéries américaines. Mais, contrairement aux Astor, Pierpont Morgan, Vanderbilt, etc., son honnêteté est proverbiale. Il vend cher mais ses produits sont de première qualité. Bientôt, à la tête d'un empire industriel qui comprend aussi bien des cokeries que des lignes de chemins de fer ou des bateaux à minerai, il fascine par son opulence « acquise, somme toute, honnêtement ». De plus il s'est éduqué lui-même et « a trouvé moyen d'écrire des livres qui défendent des idées nobles et parfois avancées ». Surtout, déjà, il se distingue des autres milliardaires par une philanthropie méthodique et intelligente. Vingt ans après la vente de ses aciéries, à sa mort, il ne lui restera plus que 23 millions.

Andrew Carnegie occupe donc une place à part au sein du capitalisme américain du XIXe siècle: il n'a pas spéculé sur les terrains ou à la Bourse. « En fait, écrit Pierre Villon, sa carrière a quelque chose de limpide et l'observateur le plus cynique est bien forcé de constater — à son corps défendant — qu'il fut un homme honorable et digne d'admiration. »

Ce milliardaire est aussi intéressant par sa plume que par son caractère. On a écrit de lui que c'était « un courtier inspiré du capitalisme » parce que, dans ses ouvrages, il vantait à la fois la philanthropie, la concurrence, et la répartition égale entre les droits et les devoirs de la richesse. Dans des livres comme *L'Empire des affaires*, *La Démocratie triomphante*, *L'A.B.C. de l'argent* il attribue beaucoup plus sa fortune, accumulée à raison d'un million par an, à son bon sens écossais qu'à un talent

exceptionnel. Il demeurait, malgré les flatteries plus ou moins intéressées, relativement modeste, simple et cordial. Mélomane, grand lecteur, il a toujours fait preuve d'exceptionnelles qualités de cœur et d'esprit. Tout enfant, il adorait ses parents et se mettait, si jamais il devenait riche, de gâter a famille.

Cependant, quoiqu'il se soit toujours déclaré anti-impérialiste, anti-monarchiste, anti-paternaliste, Carnegie n'échappa pas au vieux fonds raciste anglo-saxon. Il croira béatement à une race supérieure et propagera le mythe d'une Amérique meilleur pays du monde. Il pensait sincèrement mais naïvement que le capitalisme, qui permet le triomphe du plus fort et du plus adaptable, est le système idéal de civilisation. Dans un article intitulé *L'Évangile de la richesse*, il va jusqu'à déclarer que la grande inégalité capitaliste vaut mieux que l'universelle barbarie et que les richesses permettent le mécénat. Selon lui, la loi du capital serait excellente pour l'ensemble de la race parce qu'elle assurerait le triomphe du plus capable dans toutes les branches de l'activité humaine. Malheureusement, la carrière des autres milliardaires de son temps a prouvé qu'à part lui, c'était le contraire qui était vrai. Pas un seul ne s'est, volontairement, dépouillé de ses biens.

Andrew Carnegie a écrit que s'enrichir ne pouvait être honorable qu'à la condition d'accepter les devoirs de la richesse qui consistaient à employer le plus clair de sa fortune à faire progresser les sciences, les lettres et les arts. Philanthrope bruyant et sincère, il préconisait pour les riches, la fondation d'universités, de bibliothèques gratuites, d'hôpitaux, de laboratoires, de jardins et de bains publics, de salles de concerts, etc. Ainsi, aimait-il à dire, « un milliardaire peut approcher de la fin sans être un vil thésauriseur de millions inutiles ».

Seulement, quand il s'agissait du capitalisme en soi, Andrew Carnegie avait à peu près le même comportement que ses semblables. Vis-à-vis ses employés et les syndicats, très habile, il savait être là dans les bonnes occasions mais disparaissait en Ecosse quand les choses se gâtaient, laissant tout le sordide des répressions à ses chefs d'industries.

Quoi qu'il en soit, on peut penser qu'Andrew Carnegie, « milliardaire, bienfaiteur, théoricien du capitalisme, tendre époux, bon père et très excellent fils, était l'exception qui confirme la règle... »

Cette émission de **Portraits** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mardi 31 août à 16 h 30.

Réalisation: Jean Lacroix.

René Houle

CLAUDE LÉVEILLÉE À CAMP FORTUNE

« Pour comprendre Claude Léveillée, il faut aimer comme lui la musique, la liberté, les grands espaces de neige et aussi avoir la conscience de ce que nous sommes et pourquoi nous sommes restés tels qu'en nous-mêmes. »

Janine Paquet

*Je la vois, je la vois déjà
Cette étoile dans la nuit . . .*

Claude Léveillée est né à Montréal, en octobre 1932. « Pauvre et tendre jeunesse, dira-t-il, avec ses poubelles, ses cordes à linge, ses fonds de cour . . . » Il connut néanmoins de bons moments au milieu des siens: « Tu te rappelles ? Les dimanches autour de la table . . . » C'est d'ailleurs vers cette époque qu'il écrivit sa première chanson, mais son avenir lui semblait encore bien nébuleux: « Je me voyais partout à la fois et nulle part . . . J'hésitais entre la croix, la seringue et l'architecture puisque mes études m'y emmenaient . . . Finalement, je me suis trouvé avec mon peuple à l'intérieur d'une chanson. »

*Je l'entends, je l'entends déjà
Cette voix qui me poursuit . . .*

Monté sur scène « pour mettre au monde ces cris que les gens n'osaient pas dire », le jeune homme se fit bientôt remarquer, par les paroles assurément, mais aussi par la musique de ses chansons. Et pourtant, il n'avait jamais travaillé cet art: « Ça demeure du chinois pour moi ! commentera-t-il. Mais je pense que la musique, ça part du cœur, ça part des tripes . . . »

*Elle me dit: « Viens cueillir la vie
Je suis femme, musique et amour . . . viens »*

Avec André Gagnon, sur la même longueur d'ondes musicalement parlant, Claude Léveillée vécut intensément huit années de sa carrière. Puis, d'un commun accord et ayant envie de faire autre chose, les deux amis se séparèrent. Angoissé, le chanteur s'est alors cherché pendant cinq ans.

*Où mais comment, comment vous le dire
Nous de la terre on ne sait pas . . .*

En pleine possession de ses moyens, se remémorant aujourd'hui « ces quelques arpents de vie, d'espoir », cette aventure sans cesse renouvelée depuis vingt ans, l'artiste se dit prêt, comme tout ceux qui ont débuté vers la même période, « à envisager maintenant des choses énormes . . . » Quant à l'avenir de la chanson québécoise qu'il croit relié au sort du Québec, il l'expliquera en ces termes: « Je pense que la chanson québécoise va être modifiée d'ici peu de temps . . . » Il ajoutera ensuite

que selon « le chemin que prendra le pays », les jeunes chanteront ou ne chanteront plus leur coin de terre. Quoi qu'il en soit, on ne parlera plus du passé, de ces choses qu'on devait dire « parce qu'on les avait trop secrètement enfermées » !

Car maison, travail savent nous retenir

Alors comment, vous appartenir

Mais

Mais l'Amérique, l'Amérique, l'Amérique

Peut bien crouler, mon amour, mon amour

Ne me laisse pas la main, depuis le temps

qu'on se cherchait . . .

Cette *Etoile d'Amérique* et plusieurs autres chansons du populaire 'chansonnier' seront diffusées à l'émission **Tour de chant** du réseau FM, le dimanche 29 août à midi. Enregistré le mois dernier durant les fêtes du dixième anniversaire de Camp Fortune, ce récital de Claude Léveillé est accompagné par les musiciens Michel Lefrançois, guitares; Richard Florian, basse; André Vincelli, claviers; Gilles Shetagne, percussions et clavier; Ronald Fauché, batterie.

Animateur: Jean Groulx; réalisation à Ottawa: Marcel Saumure.

C.F.

Les Grandes Religions

Réseau FM
samedi 28 août, 19 h 30

FRANÇOIS D'ASSISE, troubadour du XIIIe siècle

Notre société d'abondance qui se veut juste n'a réussi à ce jour qu'à élargir l'écart entre les riches et les pauvres. Le gaspillage éhonté des richesses naturelles provoque des crises économiques graves et la maladie de l'inflation trouble les rapports sociaux.

Devant ce demi-échec de l'opulence on se demande s'il ne faudrait pas revenir à des valeurs de modération et de pauvreté un peu à la façon de ce « hippie » avant la lettre que fut François d'Assise. C'est la question qu'on a posée, à Rome, aux professeurs Bérubé et Vansteenberghen. Ce dernier, évoquant le riche milieu familial de François d'Assise, nous parle également du climat social de félonie, de lucre et de violence de l'époque.

L'appel à la pauvreté, à l'humilité et au renoncement de François d'Assise a été entendu: en peu de temps 35 000 hommes décidèrent de marcher à la suite de celui que Renan a appelé « le seul parfait chrétien depuis Jésus. » Le père Bérubé nous parlera de l'impact social et religieux du message de François d'Assise.

Texte et recherche: Guy Allard.

Réalisation: Jean-Charles Déziel.

CLAUDE DUPRAS À L'ÉGLISE SAINT-BONAVENTURE

Le dernier **Récital d'orgue** de la saison 1975-76 sera diffusé cette semaine aux réseaux FM et AM de Radio-Canada. C'est en effet le lundi 30 août à 21 h 30 que nous aurons l'occasion d'écouter cette ultime demi-heure de la présente série. Consacrée à Pachelbel et J.-S. Bach, l'émission nous permettra d'apprécier les nombreux talents du jeune musicien montréalais Claude Dupras ainsi que les qualités d'harmonisation et d'équilibre de l'orgue Karl Wilhelm de l'église Saint-Bonaventure de Montréal.

Né en 1951, Claude Dupras devint dès ses quatorze ans l'élève de Bernard Lagacé au Conservatoire de musique de la Province à Montréal. En plus de ses études d'orgue, il travailla aussi le piano avec Claire Forget, le clavecin pendant un an avec Kenneth Gilbert.

Depuis, l'artiste a mérité plusieurs récompenses dont un deuxième prix du Royal Canadian College of Organists, à Montréal (1972); un premier prix du IXe International Electone Organs Yamaha Festival, à Tokyo (1972); enfin un autre premier prix en orgue du Conservatoire de Montréal, dans la classe de Bernard Lagacé (1973).

Actuellement organiste officiel des *Expos* de Montréal, Claude Dupras donne également maints concerts dans la métropole et aux environs.

Quant à l'orgue de l'église Saint-Bonaventure sur lequel il présentera ce récital du 30 août, c'est un instrument à traction mécanique de style classique, entièrement conçu et construit par le facteur d'orgues Karl Wilhelm. Il comprend deux claviers et dix-neuf jeux.

Claude Dupras à l'orgue de l'église Saint-Bonaventure, un **Récital d'orgue** qui saura, nous n'en doutons pas, retenir l'attention des habitués de cette populaire série de la radio.

N.B.: C'est le lundi 6 septembre à 21 h 30 que débutera sur nos ondes la nouvelle saison 1976-77 de **Récital d'orgue**.

Animateur: Gaëtan Barrette; réalisation: Jacques Boucher.

C.F.

LE CURÉ DE CAMPAGNE AVANT LA RÉVOLTE DE 1837

Richard Chabot, professeur d'histoire à l'Université du Québec à Montréal, a publié *Le Curé de campagne et la contestation locale*. Il déclare à Wilfrid Lemoyne, dans cet **Entretien** que c'est au début du XIXe siècle que la petite bourgeoisie canadienne-française commença vraiment à s'opposer au clergé.

Contrairement à ce qu'on pense cette bourgeoisie ne fut pas toujours d'accord avec les curés et subit même, jusqu'à un certain point, l'influence de la Révolution française. Certains prêtres, en chaire, dénonçaient ces notaires et médecins de leur paroisse qui lisaient Voltaire ou Rousseau.

L'enseignement qui était entre les mains des prêtres depuis le début de la colonie passa, à partir de la loi de 1801, sous le contrôle de la petite bourgeoisie. Les curés de cette époque, qui étaient encore des hommes d'Ancien Régime, réagirent violemment contre la loi de 1824 qui renforçait encore l'emprise laïque sur les écoles.

Ultramontain, Mgr Lartigue, premier évêque de Montréal, s'efforça de faire casser la loi et fit même lire une lettre de soumission à l'autorité cléricale dans toutes les églises. Certains notables cessèrent alors d'aller à la messe et mirent fin à toute pratique religieuse.

Selon Richard Chabot, c'est une erreur de notre historiographie de montrer la masse du peuple comme étant, à cette époque, entièrement soumise au clergé. Beaucoup de paysans firent cause commune avec cette petite bourgeoisie qui disputait le pouvoir aux prêtres.

Ce n'est qu'après l'échec du mouvement nationaliste de 1837 que l'Église, expérimentée, sut mieux s'organiser afin de reprendre ses ouailles en main. Même le bas clergé, à cette époque, si on étudie ses revenus et ses dépenses somptuaires, est loin d'être près du peuple et l'on comprend plus facilement qu'il ait appuyé le pouvoir colonial anglais.

Ce clergé, qui avant 1830 vivait dans une sorte de monde mythique (il attribuait les crises agricoles au péché), décida enfin, à compter de cette date, de fonder quelques écoles d'agriculture...

Cette émission d'**Entretiens** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le dimanche 29 août à 11 heures.

Réalisation: Fernand Ouellette.

R.H.

Horaire

Réseau fm stéréo

SAMEDI
28 août

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Bellini, Weber, Mozart, Kodaly, Haydn et Wagner.

Animatrice: Diane Giguère.

8 h 00 AU JOUR LE JOUR

Concerto en do pour harpe (Boieldieu): Susanna Mildonian et l'orch. de Radio-Luxembourg, dir. Louis de Froment.

Oeuvres de Debussy.

"Rêverie": orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy. — "Prélude à l'après-midi d'un faune": orch. symph. de Londres, dir. Leopold Stokowsky. Oeuvres de Ravel.

Extr. de la "Rapsodie espagnole": orch. symph. de Boston, dir. Seiji Ozawa. — "La Valse": orch. symph. de Londres, dir. Pierre Monteux.

9 h 00 A PAS DE VELOURS

"Nikita, chien chanteur d'opéra" (Komives): Suzanne Flon, Pali Marinov, Pascal Mazotti, Jean Rougerie, Jane Val; maîtrise d'enfants et orch. lyrique de l'O.R.T.F., dir. Janos Komives. — Variations sur un thème de Paganini (Rachmaninov): Philippe Entremont, piano, et orch. de Philadelphie, dir. Eugène Ormandy.

Animateur: Jean Mathieu.

10 h 00 RADIOJOURNAL

**10 h 03 LA CHANSON EN ETOFFE
DU PAYS**

Animatrice: Janine Paquet.

**10 h 30 CHANSONS
VOLTIGEANTES...
CHANSONS DOLENTES**

(12e d'une série de 14 émissions). Jacques Labrecque nous présente différentes versions de chansons de folklore.

11 h 00 RADIOJOURNAL

11 h 03 CHRONIQUE DU DISQUE

Animateur: Henri Bergeron.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 MELODIES

De Québec.

Invitée: Claude Ouellet-Garon, mezzo-soprano.

Au piano: Huguette Michaud.

"Strike the Viol", "If Music Be The Food of Love" et "Récit et air" extr. de "Didon et Enée" (Purcell). — Six lieder, op. 48 (Beethoven).

12 h 30 A CAPPELLA

Chanteurs de la Cathédrale de Saint-Brieuc, dir. abbé Le Coat.

Oeuvres de Château-Thierry, Kerzeanick, Métayer et airs de folklore.

Animateur: André Hébert.

13 h 00 GRAVURES IMMORTELLLES

14 h 00 RADIOJOURNAL

14 h 03 L'OPERA DU SAMEDI

"Le Roi d'Ys" (Lalo).

Distribution: Rita Gorr, mezzo; Janine Micheau, soprano; Henri Legay, ténor; Jean Borthayre et Serge Rallier, barytons. Pierre Savignol et Jacques Mars, basses, chœurs et

orch. national de l'O.R.T.F., dir.
André Cluytens.
Voir article en page 18

17 h 00 MUSIQUE DE BALLET

Extr. de "Cendrillon" (Prokofiev);
orch. symph. de Radio-Moscou, dir.
Gennady Rozhdestvensky.

18 h 00 PRELUDE AU SOIR

Suites de pièces de clavecin (Rameau); George Malcolm.

19 h 00 JAZZ EN LIBERTE

19 h 30 LES GRANDES RELIGIONS

"Le Moyen Age".
(9e d'une série de 16 émissions).
"François d'Assise, troubadour du
XIIIe siècle".

Invités: les professeurs Bérubé et
Vansteenberghen;
Texte et entrevue: Guy Allard.
Voir article en page 6

20 h 00 LA COMEDIE-FRANÇAISE

**22 h 00 DE LA MUSIQUE AVANT
TOUTE CHOSE**

Présentation d'œuvres de Bach, Mo-
zart, Fauré, Schumann, Martinu, Glin-
ka, Rossini et Wagner.
Animateur: François Bertrand.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE
"Dieu se tient au milieu des Juges"
(Les Psaumes).
Lectrice: Diane Giguère

DIMANCHE

29 août

7 h 00 RADIOJOURNAL

**7 h 03 AU TEMPS DES
CATHEDRALES**

Oeuvres de Bach.
Concerto pour orgue d'après Vivaldi;
Anton Heiller. — Cantate no 55: chœur
et orch. Bach de Munich, dir. Karl Rich-
ter.

"Magnificat" (Vaughan-Williams): He-
len Watts, contralto; Christopher Hyde-
Smith, flûte, Ambrosian Singers et
orch. Nova de Londres, dir. Meredith
Davies. — Messe (Ockeghem): chœur
de Leipzig, dir. Dietrich Nothe. —
Extr. des "Petites liturgies de la pré-
sence divine" (Messiaen): chœur de
femmes et orch. de chambre de
l'O.R.T.F., dir. Marcel Couraud.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ORCHESTRES CANADIENS

Orchestre de chambre de Radio-
Canada à Vancouver.
Dir.: John Avison.
Symphonie no 3 (Ives). — Symphonie
no 10 (Cowell).

10 h 00 RADIOJOURNAL

10 h 03 HIER ENCORE

De Toronto.
"Bilan de notre patrimoine".
Quel est l'héritage de cette société
traditionnelle? La culture populaire

de nos pères est-elle aujourd'hui
la chose des conservateurs de mu-
sées? Les derniers détenteurs de
la quiétude villageoise et les éven-
tuels héritiers discutent du patri-
moine.

Animatrice: Louise Arcand.
Voir article en page 2

10 h 30 RECITAL

Invités: Suzanne Shulman, flûtiste, et
Claude Savard, pianiste.
Sonate "Ondine", op. 167 (Reinecke).
— Fantaisie, op. 79 (Fauré).

11 h 00 RADIOJOURNAL

11 h 03 ENTRETIENS

"Le Curé de campagne avant la
révolution de 1837".
Invité: Richard Chabot.
Interview: Wilfrid Lemoine.
Voir article en page 8

11 h 30 LES ORGUES HISTORIQUES

Antoine Bouchard à l'orgue Callido,
de Lugo di Ravenna, en Italie.
"Intabolatura nova di ballo" (XVIe
siècle). — Pastorale (Pasquini). —
Canzona (Zipoli). — Capriccio (Fres-
cobaldi). — Canzona (Gabrieli).

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 TOUR DE CHANT
D'Ottawa.

Le 10e anniversaire de Camp Fortune.

En vedette: Claude Léveillé.

Musiciens: Michel Lefrançois, guitare; Richard Florian, basse; André Vincelli, clavier; Gilles Shetagne, percussions et clavier; et Ronald Fauché, batterie.

"L'enfance", "L'étoile d'Amérique", "Guide et jazz", "Le cheval blanc", "La liberté", "Frédéric", "Ce matin un homme", "Valse fofolle" et plusieurs autres.

Animateur: Jean Groulx.

Voir article en page 5

13 h 00 RADIOJOURNAL

13 h 03 MUSIQUE DES NATIONS

"Chansons populaires allemandes" et "Folklore anglo-saxon et américain".

Animateur: Alain Stanké.

14 h 00 RADIOJOURNAL

14 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE

Trois heures de belle musique choisie parmi les répertoires classique, romantique et moderne.

Oeuvres de Marcello, Abel, Quantz, J.-C.-F. Bach, Schumann, Schubert, Minkus, Bruch, Brahms, Mascagni, Rossini, Paganini, Donizetti, Respighi et Verdi.

Animateur: Pierre Rolland.

15 h 00 RADIOJOURNAL

15 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE

16 h 00 RADIOJOURNAL

16 h 03 AU GRE DE LA FANTAISIE

17 h 00 MUSIQUE CANADIENNE

Concerto grosso pour orchestre de chambre (Jean Papineau-Couture): orch. de Radio-Canada, dir. Wilfrid Pelletier. — Sérénade concertante (Murray Adaskin); "Esquisse", op. 1; "Shadow on the Prairie" (Robert Fleming): orch. symph. de Toronto, dir. Sir Ernest McMillan.

18 h 00 POUR LE CLAVIER

"Renaissance du clavecin au XXe siècle".

(4e et dernière émission).

"Moulin à prières" (Constant); "Profil sonore" (Finzi); "Insertions" (Miroglio); "Continuum" (Ligeti); Elisabeth Chojnacka. — "Rounds" (Berio)

et "Nine Rare Bits" (Brown): Antoinette Visser.

19 h 00 LE CHANT DE LA TERRE

Série consacrée aux Psaumes et à la musique qu'ils ont inspirée.

Seconde émission sur le Psaume 64. Nous sommes manifestement en présence d'une sorte d'hymne au printemps du pays de Juda. Plusieurs commentateurs parlent ici d'un psaume mixte qui serait fait de deux prières distinctes: une première au Dieu qui pardonne et une seconde au Dieu de la nature qui donne la récolte judéenne du printemps.

Oeuvres d'Amerio, Biber, Krafft, Mozart, Cherubini, Fauré, Stravinsky, Migot et Fiser.

Animateur: Gilles Dupuis.

20 h 00 CONNAISSANCE D'AUJOURD'HUI

"Un milliard d'hommes qui n'ont plus faim".

Invité: Gilbert Etienne, professeur d'économie et de développement à l'Institut des Hautes Etudes Internationales de Genève et spécialiste de l'Asie du Sud-Est et de la Chine.

Interview: Janine Delaunay.

20 h 30 MUSIQUE LEGERE

Les plus grands succès des orchestres de Percy Faith, Mantovani et Paul Mauriat.

21 h 00 MUSIQUE DE NOTRE SIECLE

Oeuvres de Stravinsky.

"L'Oiseau de feu" et "La Danse sacrée": orch. symph. Columbia, dir. Igor Stravinsky. — Concerto en ré pour violon et orchestre: orch. des concerts Lamoureux, dir. Bernard Haitink.

22 h 00 ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BOSTON

Dir.: Colin Davis.

Symphonie no 4 en la (Mendelssohn). — Sérénade en mi mineur, op. 20 (Elgar). — Symphonie no 7, op. 105 (Sibélius).

Animateur: Henri Bergeron.

Voir article en page 23

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Heureux qui se fie en toi!" (Les Psaumes).

Lectrice: Diane Giguère.

LUNDI

30 août

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Schumann, Mozart, Brahms, Donizetti, Paganini et Téléman.

Animatrice: Diane Giguère.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

"Pauvre Rutebeuf" (Rutebeuf-Ferré): Cora Vaucaire.

Oeuvres de Telemann.

Extr. de la Sonate en do: Luc Urbain, flûte, et Louis Lautrec, guitare. — Concerto en ré: Adolf Scherbaum, trompette, et orch. Bach de Hambourg, dir. Robert Stehli.

Oeuvres de Schumann.

Extr. des "Scènes de la forêt": Christoph Eschenbach, piano. — Extr. de la Symphonie no 1: orch. philh. de Berlin, dir. Herbert von Karajan.

Oeuvres de J. Strauss.

"Perpetuum Mobile" et "Valse de l'empereur": orch. philh. de Vienne, dir. Karl Böhm.

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les dauphins: l'écholocation chez les cétacés odontocètes: ses systèmes et leur fonctionnement par Albin Dziedzic, ingénieur au laboratoire de physiologie acoustique de l'Institut National de la recherche agronomique de France.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animateur: Jean Deschamps.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Sonate en sol mineur (Loeillet): Jean-Pierre Rampal, flûte traversière; Mario Duschene, flûte à bec; Kenneth Gilbert, clavecin. — Concerto en si bémol (Handel): la Grande Ecurie et la Chambre du Roy, dir. Jean-Claude Malgoire. — Fantaisie Sur le vieux psaume 104 (Vaughan-Williams): chœur John-Aldis et Peter Katin, piano. — "Les Pins de Rome" (Respighi): orch. philh. de New York, dir. Leonard Bernstein. — Prélude, Aria et Finale (Franck): Annie d'Arco, piano.

Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. du "Freischütz" (Weber) et de "Tannhäuser" (Wagner): Gundula Janowitz, soprano. — Extr. de "Guerre et paix" (Prokofiev) et de "Boris Godounov" (Moussorgsky): Ivan Petrov, basse.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Oeuvres de Bach, jouées par l'orchestre du Festival de Lucerne, dir. Rudolf Baumgartner.

Concerto pour hautbois d'amour en la: Heinz Hollinger. — Concerto pour flûte en sol mineur: Karlheinz Zöller. — Concerto pour trois violons en ré: Walter Prystawski, Tomotada Soh et Rudolf Bamort.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 UN ARTISTE ET SON MILIEU

(12e d'une série de 13 émissions).

"Armand Vaillancourt, sculpteur".

Interview: Guy Robert, critique d'art.

Voir article en page 19

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Hongrie, concert de l'orchestre symphonique de Kecskemet, dir.: Endre Kemeny.

Ouverture "Rosamonde" (Schubert).

— Suite no 1 de "Peer Gynt" (Grieg).

— "Wanderer-Fantaisie" (Schubert-Liszt): Jenő Jando, piano.

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR

EUX-MEMES

Invité: André Turp, ténor.

Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 SOIREE DE GALA

Un concert est donné au Forum le 15 octobre 1956 par l'orchestre philharmonique de Berlin, dirigé par Herbert von Karajan.

Symphonie no 7, op. 92 (Beethoven).

— Extr. de "Ma patrie" (Smetana) et de "Roméo et Juliette" Tchaikowsky.

21 h 30 RECITAL D'ORGUE

Claude Dupras à l'orgue de l'église

Saint-Bonaventure à Montréal.
Prélude, fugue et chaconne en ré mineur (Pachelbel). — Deux chorals extr. du Recueil de Leipzig (Bach).

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Oeuvres de Bach.

Ouverture no 3 en ré: Concentus Musicus de Vienne, dir. Nicolas Harnoncourt. — Extr. de la Cantate no 221: German Bach Soloists, dir. Helmut Winschermann.

22 h 30 LES JEUNES ARTISTES

De Québec.

Invité: Paul-André Gagnon, guitariste.

Oeuvres de Villa-Lobos, Crespo et de Brouwer.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Franz Adolf Berwald.

Symphonie no 6 en mi bémol: orch. symph. de Londres, dir. Sixten Ehrling. — Quintette no 1 en do mineur: Robert Riefeling, piano, et Quatuor Bentzen.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Fais-nous revenir!" (Les Psaumes).
Lectrice: Diane Giguère.

MARDI **31 août**

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Rimsky-Korsakov, Enesco, Beethoven, Rubinstein et Locatelli.
Animatrice: Diane Giguère.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Haydn.

Extr. de la Symphonie no 92: New Philharmonia Orchestra, dir. Otto Klemperer. — Nocturne no 2 en fa: ens. Haydn de Tokyo, dir. Makoto Ohmiya. Oeuvres de Glinka.

Valse-Fantaisie: orch. symph. de l'U.R.S.S., dir. Yevgeny Svetlanov. — "Kamarinskaya": orch. national de l'Opéra de Monte-Carlo, dir. Louis Frémaux.

Extr. de "La Belle au bois dormant" (Tchaikovsky): orch. philh. de Berlin, dir. Herbert von Karajan.

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les dauphins: l'écholocalisation chez les cétacés odontocètes; les performances, par Albin Dziedzic, ingénieur au Laboratoire National de la recherche agronomique de France.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.
Animateur: Jean Deschamps.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Concerto "brandebourgeois" no 4 (Bach): The English Chamber Orchestra, dir. Benjamin Britten. — Quatuor no 1, op. 2 (Kodaly): Quatuor Tatral. — "Kol Nidrei", op. 47 (Bruch): Pierre Fournier, violoncelle, et orch. des Concerts Lamoureux, dir. Jean Martinon. — Symphonie d'Instruments à vent (Stravinsky): ens. Eastman, dir. Frederick Fennell. — "Trauermusik" (Hindemith): Cecil Aronowitz, alto, The English Chamber Orchestra, dir. Daniel Barenboim.

Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. d'"Il Campanello" (Donizetti): Alfredo Mariotti, Emma Bruno de Sanctis, Flora Raffanelli, Alberto Rinaldi et Mario Guggio.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

"La Prophétesse ou l'histoire de Dioclétien" (Purcell): Alfred Deller, haute-contre; Honor Sheppard et Sally LeSage, sopranos; Max Worthley et Philip Todd, ténors; Maurice Bevan, baryton, chœurs et orch. Concentus Musicus de Vienne, dir. Alfred Deller. — Trois pavanés pour luth (Milan): Konrad Ragossnig.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 PORTRAITS

"Les Milliardaires".
(5e d'une série de 7 émissions).
"Andrew Carnegie".
Texte: Pierre Villon.
Voir article en page 3

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De la BBC de Londres, 22e Festival d'Aldeburgh.

Récital de guitare par Julian Bream.
Sonate en la (Kohant). — "Fantasia",
op. 7 et Menuet, op. 35 (Sor). — Ou-
verture, op. 63 (Giuliani). — Cinq
Impromptus (Bennett). — Nocturne
d'après John Dowland (Britten). —
Prélude (Bach).

En complément de programme:
Sonate en mi bémol, op. 7 (Beetho-
ven): John Lill, piano.
Animateur: André Hébert.

**19 h 00 LES MUSICIENS PAR
EUX-MEMES**

Invité: André Turp, ténor.
Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 L'ART AUJOURD'HUI

(1re d'une série de 2 émissions).
"L'art et la mode... hier et main-
tenant!"
Invités: Victor Arwas, historien d'art
et Hardy Amies et Norman Hartnell,
grands couturiers londoniens.
Commentaires et interviews: Louis
Bloncourt.

Voir article en page 23

20 h 30 CONCERT INTIME

Concerto en ré mineur (Telemann)

et Concerto (Vivaldi): Harold Gom-
berg, hautbois, Ens. baroque et orch.
de chambre Columbia, dir. Seiji Oza-
wa. — Sonate en sol mineur (Han-
del): Harold Gomberg, hautbois, Igor
Kipnis, clavecin.

21 h 00 DOCUMENTS

"Henry James".

Invités: André Belleau de l'Univer-
sité du Québec; John O'Neil de
l'Université de Montréal et André
le Vot de la Sorbonne.

Lecteurs: Léo Iliail et Jean-Louis
Roux.

Texte: Robert Marteau.

Voir article en page 21

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Oeuvres de Prokofiev et Handel.

22 h 30 L'ATELIER DES INEDITS

"Chant d'Agada", légende africaine.
Texte de Germain Autotte lu par Yves
Massicotte.

Poèmes de Claude Codaïc, lus par
Louis Dallaire.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre de Franz Adolf
Berwald.

Concerto en ré: Greta Erikson, piano,
et orch. de la radio suédoise, dir. Stig
Westerberg. — Quintette en la: Ro-
bert Riefling, piano, et Quatuor Ben-
thien. — "Rondeau-Bagatelle" en si
bémol: Greta Erikson, piano.

24 h 00 RADIOJOURNAL**0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE**

"Car je suis ton ami!" (Les Psaumes).
Lectrice: Diane Giguère.

MERCREDI

1er septembre

7 h 00 RADIOJOURNAL**7 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Oeuvres de Wagner, Boyce, Albeniz,
Mozart et Massenet.
Animatrice: Diane Giguère.

8 h 00 RADIOJOURNAL**8 h 03 AU JOUR LE JOUR**

Concerto en sol (Hummel): André
Saint-Clivier, mandoline, et orch. Jean-
François-Paillard.
Oeuvres de Beethoven.

Romance no 1 en sol: David Oistrakh,
violin, et Royal Philharmonic Orches-
tra, dir. Sir Eugene Goossens. — Extr.
de la Symphonie no 7: orch. philh. de
Berlin, dir. Herbert von Karajan.
Extr. d'"Eugène Onéguine" (Tchai-
kovsky): orch. philh. de Berlin, dir.
Karajan.

**8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONI-
QUE ET TELEVISUELLE
INTERNATIONALE**

Les dauphins: récit de la capture d'un
épaulard, par Edward Griffin.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animateur: Jean Deschamps.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

"Le Roi soleil", "Fanfare royale" et "Grand air de chasse" (anon.): ens. Débûché de Paris. — "La Bernardina" et "Si j'ai perdu mon ami" (Des Prez): Pro Musica de New York, dir. Noah Greenberg. — Concerto en sol mineur, op. 12 (Vivaldi): Salvatore Accardo, violon, et I Musici. — Quatuor en mi bémol, op. 12 (Mendelssohn): Quatuor Fine Arts. — Concerto "Ebony" (Stravinsky): ens. à vents des Pays-Bas, dir. Edo de Waart. — Trois pièces pour orchestre, op. 6 (Berg): orch. symph. de Londres, dir. Antal Dorati.

Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. de "Rigoletto" (Verdi): Joan Sutherland, soprano; Barry Morell et Trinidad Paniagua, ténors; Walker Wyatt, basse.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Oeuvres de Mozart, Gluck, Kreisler, Schubert et Dvorak: Arthur Grumiaux, violon, et Istvan Hajdu, piano. Oeuvres de Bach, Francœur, Porpora, Tchaikovsky, Paganini et Albeniz: Jannine Andrale, violon, Alfred Holecek, piano.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 UN ECRIVAIN ET SON PAYS

"Rina Lasnier et Nomingue".

Lectrice: Dyne Mouso.

Voir article en page 20

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

De Hongrie, concert de l'orchestre philharmonique de Budapest, dir. Er-

win Lukacs.

Soliste: Gabriella Torma, piano. Concerto no 2 (Rachmaninov). — Symphonie no 2 (Beethoven).

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: André Turp, ténor.

Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 LITTERATURE AU PLURIEL

"La Littérature fantastique". Collaborateurs: Wilfrid Lemoyne, François Ricard, Nicole Deschamps et Jacques Brault.

20 h 30 LES GRANDS CONCERTS

"Appollon et Daphné" (Handel): Agnès Biebel, soprano, Dietrich Fischer-Dieskau, baryton, ens., dir. Gunther Weissenborn. — "Le Marteau sans maître" (Boulez): Yvonne Minton, alto, et ens. Musique Vivante, dir. Pierre Boulez. — "Pavane", op. 50 (Fauré): orch. philh. de Rotterdam, dir. Jean Fournet.

Animateur: Henri Bergeron.

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

"Nonetto" (Martinu): Jean Verdier et Octuor de Paris. — Duo pour violon et alto (Hoffmeister): Arthur Grumiaux et Arrigo Pelliccia.

22 h 30 LA FEUILLAISSON

"Non-lieu" de Chantal Hartman. Production: Radiodiffusion-Télévision belge.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre d'Edouard Grleg. Quatre pièces pour piano, op. 1 et Pièces lyriques du premier cahier, op. 12: Isabel Mourao, piano. — Six tableaux poétiques, op. 3: Vikter Yeresko, piano. — Quatre humoresques, op. 6: Françoise Thinat, piano. — Quatre mélodies: Birgit Nilsson, soprano, et L. Taubman, piano.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"Je crie le jour; je gémiss la nuit!" (Les Psaumes).

Lectrice: Diane Giguère.

JEUDI

2 septembre

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Mendelssohn, Bach, Saint-Saëns, Beethoven, Weiss, Albinoni et Haydn.

Animatrice: Diane Giguère.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Concerto pour flûte en la mineur (Blavet): Aurèle Nicolet et orch. du Festival de Lucerne, dir. Rudolf Baumgartner.

Oeuvres de Svendsen.

"Romance" pour violon: Arthur Grumiaux et New Philharmonia Orchestra, dir. Edo de Waart. — Extr. de la Symphonie no 1 en ré: orch. philh. d'Oslo, dir. Odd Gruner-Hegge.

Suite "Holberg" (Grieg): The English Chamber Orchestra, dir. Johannes Somary.

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les dauphins: l'homme et le dauphin, un exemple de collaboration, par Sydney Galler, secrétaire général adjoint du département de l'environnement des Etats-Unis.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animateur: Jean Deschamps.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Concerto en do pour flûte (Grétry): Claude Monteux et The Academy of Saint-Martin-in-the-Fields, dir. Neville Marriner. — Quintette pour piano (Bloch): Franck Glazer et le Quatuor Fine Arts. — "La Mer" (Debussy): orch. de la Suisse Romande, dir. Ernest Ansermet. — Fantaisie, op. 28 (Mendelssohn): Branka Musulin, piano.

Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Trio en la mineur (Ravel): Jaime Laredo, violon; Jeffrey Solow, violoncelle; Ruth Laredo, piano. — "Kreisleriana" (Schumann): Wilhelm Kempff, piano.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 DU MONDE ENTIER AU CŒUR DU MONDE

"L'Andalousie et ses gitans".

Invitée: Louise Darios.

Animateur: Normand Biron.

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Festival de Bergen 1976, concert de musique de chambre donné par le Trio Oslo.

Trio en si, K. 502 (Mozart). — Trio en do mineur, op. 66 (Mendelssohn). — Trio, op. 14 (Egge).

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: André Turp, ténor.

Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 DES LIVRES ET DES HOMMES

Normand Biron interviewe Robert Cornevin, auteur de "La Littérature d'Afrique noire de langue française" et Jean Paré interviewe Guy Robert, auteur de "Jean-Paul Lemieux".

20 h 30 ORCHESTRE SYMPHONIQUE

Orchestre Philharmonia, dir. Otto Klemperer.

Concerto "brandebourgeois" no 4 (Bach).

Animateur: André Hébert.

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Symphonie no 45 en fa dièse mineur (Haydn): Little Orchestra of London, dir. Leslie Jones.

22 h 30 INTERPRETES CANADIENS

Symphonie no 99 en mi bémol (Haydn): orch. symph. d'Edmonton, dir. John Avison.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre d'Edouard Grieg.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE

"L'Amour à jamais!" (Les Psaumes).
Lectrice: Diane Giguère.

VENDREDI

3 septembre

7 h 00 RADIOJOURNAL

7 h 03 AU JOUR LE JOUR

Oeuvres de Handel, Sor, Tchaikovsky, Perreault et Bach.

Animatrice: Diane Giguère.

8 h 00 RADIOJOURNAL

8 h 03 AU JOUR LE JOUR

Concerto pour violoncelle en si (Boccherini): Pierre Fournier et orch. du Festival de Lucerne, dir. Rudolf Baumgartner. — Extr. de la "Symphonie fantastique" (Berlioz): orch. national de l'O.R.T.F., dir. Jean Martinon. — "Invitation à la valse" (Weber): orch. philh. de Berlin, dir. Herbert von Karajan. — Extr. de "Tosca" (Puccini): orch. André-Kostelanetz.

8 h 47 UNIVERSITE RADIOPHONIQUE ET TELEVISUELLE INTERNATIONALE

Les dauphins: la bionique des sonars des dauphins par Bernard Escudé, professeur à l'Institut de chimie et de physique industrielles de Lyon.

9 h 00 RADIOJOURNAL

9 h 03 ANNIVERSAIRES

Emission qui rappelle les dates importantes de l'histoire de la musique.

Animateur: Jean Deschamps.

10 h 30 LE MATIN DES MUSICIENS

Cantate "Alles, was Ihr Tut" (Buxtehude): chœur de la Cathédrale de Greifswald et orch. Bach de Berlin, dir. Hans Pflugbeil. — Quatuor en ré no 8 (Haydn): Michäel Schaffer, luth; Eva Nagora, violon; Franz Beyer, viole de gambe, et Thomas Blee, violoncelle. — "Le Carnaval des animaux" (Saint-Saëns): Aldo Ciccolini et Alexis Weissenberg, pianos, et orch. du Conservatoire de Paris, dir. Georges Prétre. — Concerto pour trompette (Arunian): Maurice André et orch. philh. de l'O.R.T.F., dir. Maurice Suzana. Animateur: Jean Perreault.

12 h 00 RADIOJOURNAL

12 h 03 LE TEMPS QUI CHANTE

Animateur: Pierre Perreault.

13 h 00 CONTREPOINT

Animateur: Jean Perreault.

14 h 00 AIRS D'OPERA

Extr. des "Noces de Figaro" (Mozart): Giuseppe Taddei, baryton, Elizabeth Schwarzkopf et Anna Moffo, sopranos.

14 h 30 MUSIQUE DE CHAMBRE

Oeuvres de Webern, Amy, Benjamin, Smetana, Fauré, Kreisler, Espéjo, Debussy et Ravel.

15 h 30 AVEC OU SANS SOLEIL

Animateur: Jean-Paul Nolet.

16 h 30 COMMUNAUTE RADIOPHONIQUE DES PROGRAMMES DE LANGUE FRANÇAISE

17 h 30 FESTIVALS DU MONDE

Festival de Bergen, concert de l'orchestre du Saint-John's Smith Square, dir. John Lubbock.

"Sinfonia" en sol (Sammartini). — Concerto pour guitare et cordes en ré (Vivaldi): Erik Stenstadold. — Suite "Holberg", op. 40 (Grieg). — "Divertimento" en ré, K. 136 (Mozart). — "Divertimento" pour cordes (Bartok).

Animateur: André Hébert.

19 h 00 LES MUSICIENS PAR EUX-MEMES

Invité: Lennox Berkeley, compositeur.

Animateur: Jean Deschamps.

20 h 00 RADIOJOURNAL

20 h 03 LE PONT DES ARTS

"Musique esquimaude".

Invités: Monique Desroches, Claude Charon et Denise Harvey.

20 h 30 BANC D'ESSAI

D'Ottawa.

Invitée: Andrée Azar, violoniste.

Au piano: Claude Beauilleu-D'Astous. Sonate en ré d'après Vivaldi (Respighi). — Concerto no 2 en la (Komarovsky). — Sonatine en ré (Bartok). — Extr. de la Sonate en ré (Leclair).

21 h 00 PREMIERES

De Québec.

"Ce cri du cœur" et "Chair Monsieur" d'Alix Renaud.

22 h 00 LES PETITS ENSEMBLES

Quatuor no 2, op. 17 (Bartok): Quatuor Bulgare.

**22 h 30 SCIENCES HUMAINES
AUJOURD'HUI**

(19e d'une série de 20 émissions).
"Philosophie".

Le marxisme en question avec Louis Althusser, Pierre Clastres, Henri Laborit, Claude Lévi-Strauss et Jacques Monod.

23 h 00 VIENNE LA NUIT

La vie et l'œuvre d'Edouard Grieg.

24 h 00 RADIOJOURNAL

0 h 03 AUX SOURCES DE LA BIBLE
"Sa lignée à jamais !" (Les Psaumes).
Lectrice: Diane Giguère.

**L'Opéra
du samedi**

Réseau FM
samedi 28 août, 14 heures

LE ROI D'YS de Lalo
une très belle légende d'inspiration bretonne

C'est un opéra en trois actes et cinq tableaux d'Edouard Lalo, *Le Roi d'Ys*, que les mélomanes auront la chance d'entendre à **L'Opéra du samedi**, le 28 août à 14 heures, au réseau FM de Radio-Canada. Présentée dans un enregistrement de l'Orchestre national de l'O.R.T.F. sous la direction d'André Cluytens, cette légende théâtrale mettra notamment en vedette les Rita Gorr, Janine Micheau, Henri Legay et Jean Borthayre.

Certains historiens racontent que *Le Roi d'Ys* fut exécuté vingt ans après son achèvement. Tout comme le sujet de l'opéra cependant, cette anecdote s'avère légendaire. Ebauchée en effet en 1874, l'œuvre fut finalement complétée au cours des années 1886-1887; l'ouverture devait toutefois être jouée dès 1876. Créé finalement à l'Opéra-Comique de Paris le 7 mai 1888, *Le Roi d'Ys* remporta aussitôt un triomphe, ce qui réjouit fort son créateur, trop longtemps méconnu.

« Si l'on cherchait dans la musique française de théâtre une œuvre pour être, non pas égalée sans doute, mais comparée au *Freischütz* de Weber, il faudrait désigner *Le Roi d'Ys* d'Edouard Lalo », commente Jean Chantavoine qui ajoute: « ... il y a dans *Le Roi d'Ys* des thèmes bretons, notés tels quels; d'autres sont interprétés; certains enfin, créés par Lalo lui-même, ont si bien emprunté l'accent du terroir, le passage de ceux-là à ceux-ci est à ce point insensible que la question d'origine et d'authenticité ne se pose plus pour aucun: ils sont du même sang, frais et pur. Voici comment, à l'exemple de Weber dans *Freischütz*, Lalo, dans *Le Roi d'Ys*, où la fantasmagorie se mêle aussi à la vie rustique, a donné à la musique française son œuvre la plus populaire, dans le sens poétique, sain et profond ... »

La scène de cet ouvrage écrit sur un livret d'Edouard Blau se passe donc en Bretagne, à l'époque légendaire de la cité disparue d'Ys. Les filles du roi Margared et Rozenn sont toutes deux éprises du jeune guerrier Mylio. Margared doit néanmoins, en épousant le prince Karnak, ramener la paix au peuple d'Ys alors que Rozenn voit son amour partagé. Finalement, après mille et une péripéties durant lesquelles les traîtres Margared et Karnak ont ouvert les écluses de la ville, la jeune fille se précipite dans la mer du haut d'un rocher. Devant ce sacrifice expiatoire, saint Corentin apaise les flots qui lentement se retirent.

L'ouverture de cet opéra est bien construite et largement développée. Parmi les autres extraits que les amateurs écoutent avec attention, notons le duo Margared-Rozenn: *En silence, pourquoi souffrir ?*; le duo Rozenn-Mylio: *Si le ciel est plein de flammes*; le récitatif et l'air de Margared: *De tous côtés, j'aperçois dans la plaine*.

Animée par Raymond Charette, cette émission de **L'Opéra du samedi** est réalisée par Paul-Henri Chagnon. C.F.

ARMAND VAILLANCOURT, sculpteur engagé

Homme passionné qui agit toujours sous le coup d'une sorte de fougue explosive, le sculpteur québécois Armand Vaillancourt fait du moindre événement de sa vie une aventure.

Ainsi, il raconte au critique d'art Guy Robert, qui l'interviewe pour cette émission d'**Un artiste et son milieu**, qu'à l'âge de 22 ans il s'est retrouvé à l'École des Beaux-Arts sans trop savoir comment... On l'en expulsa d'ailleurs très tôt; mais il avait déjà, heureusement, commencé sa carrière de sculpteur.

Avec la sculpture d'un arbre rue Durocher à Montréal, il affirmait son goût des gestes publics, spectaculaires, percutants. Cette façon de créer le conduira, d'aventures en mésaventures jusqu'à la gigantesque fontaine sculpturale de l'Embarcadero de San Francisco inaugurée au printemps 1971. Il n'attendait d'ailleurs que cet instant solennel pour sauter dans l'eau de sa fontaine et écrire *Québec libre* en lettres flamboyantes sur sa sculpture. Tout cela devant la presse internationale et les dignitaires de circonstance.

« Il y a chez Vaillancourt du farouche contestataire, de l'incorrigible impulsif, de l'explosif révolté. » Considérant l'art comme la voie par excellence de la manifestation, ses sculptures deviennent ses porte-parole et le conduisent à des prises de position radicales, irréductibles. Incapable de dissocier l'art de la vie, tout geste comme toute création sont pour lui un engagement de l'être total. Quelques-unes de ses œuvres monumentales provoqueront des remous considérables dans les milieux artistiques québécois et canadiens. De 1971 à 1976 Armand Vaillancourt écrit une dizaine de manifestes qui affichent et proclament, en écho à certains passages du *Refus global* de Borduas, l'exigence farouche de libération, le violent rejet de toute forme d'oppression plus ou moins subtile ou climatisée.

Comme ses sculptures de bois brûlé ou de fer soudé, de béton ou de bronze, déchirées au chalumeau ou creusées dans le granit, la parole de Vaillancourt est rugueuse, saccadée, souvent elliptique. Comme s'il en avait trop à dire à la fois. Comme si l'urgence de communiquer l'étranglait. On pourra le constater en lisant les quelques lignes ci-dessous, extraites d'un manifeste qu'il écrit le 15 juin 1975.

« *Travailleurs culturels du Québec, on n'est pas ici surtout pour créer de nouvelles structures, mais plutôt pour en briser.*

« *Combattons pour la liberté. Combattons ensemble pour arriver à la transformation totale, orientée vers un style national, scientifique et populaire. Vers une fusion des arts avec les mouvements ouvriers.* »

« *Deux principes doivent nous guider: les besoins réels des masses et non les besoins de notre imagination; le désir librement exprimé par les masses, les résolutions qu'elles ont prises elles-mêmes, et non celles que nous prenons à leur place.* »

Cette émission de la série **Un artiste et son milieu** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le lundi 30 août à 16 h 30.

Réalisation: André Major.

R.H.

**Un écrivain
et son pays**

Réseau FM
mercredi 1er septembre, 16 h 30

RINA LASNIER ET NOMININGUE

Rina Lasnier, l'un des plus grands poètes de la littérature québécoise, a produit avec des recueils comme *Féerie indienne*, *Images et proses*, *Escales*, *Présence de l'Absence*, *La Part du feu*, etc., une œuvre à l'inspiration religieuse et cosmique d'envergure internationale.

Elle viendra nous dire (à travers la voix de Dyne Mouso) comment son enfance, son adolescence et sa jeunesse ont été marquées par ses vacances annuelles à Nominique. Là, elle venait se « regonfler d'aise et de joie » en menant une vie incarnée dans la nature loin de tout l'inutile de nos existences de citadins.

La vieille maison familiale « se dépouillait pour les rendre, (elle et sa famille) à la poésie de l'univers ». Leurs « migrations annuelles se baignaient ici et là dans la magie des forêts flottant sur les eaux en colonie de reflets verdâtres ».

A Nominique, Rina Lasnier a dormi dans le foin chaud, a chassé, pêché dans l'arrière-pays favorable aux explorations exaltantes... Et dans cette nature vierge elle s'imprégnait à jamais de sensations et d'images puissantes et belles qui constitueront plus tard l'essentiel de sa poésie.

Cette émission de la série **Un écrivain et son pays**, consacrée à Rina Lasnier, sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mercredi 1er septembre à 16 h 30.

Lecture: Dyne Mouso.

Réalisation: Jean Lacroix.

HENRY JAMES EN QUÊTE DE L'EUROPE

« Quand Henry James naît en 1843 à New York, la littérature américaine est encore peu connue en Europe. L'Amérique n'a pas encore accédé à l'histoire et elle est en train d'organiser sa propre conquête technologique » écrit Robert Marteau dans son remarquable texte de présentation.

Dans ce **Document** il nous dépeint un Henry James (New York 1843 — Londres 1916) issu d'une riche famille bourgeoise qui lui prodigue une éducation éclectique. Au cours des nombreux voyages qu'il effectue en Europe, le jeune Henry s'imprègne de culture classique et découvre les deux tendances qui le partageront toujours: américain de tempérament et européen d'esprit. Étranger à la guerre de Sécession, étranger à son propre pays, il était même « constamment avide d'échanger son sort avec celui d'un autre (...) Être un autre par n'importe quel moyen, semblait bon. » Et justement, dans son œuvre, la place de *l'Autre*, « de son énigme, de son secret, de son mystère, de ce qu'il cache encore en se révélant à tel ou tel regard », est primordiale. Comme technicien du roman, James fut le premier à reconnaître la valeur du point de vue et l'importance de ses variations dans la fiction.

A Paris, il voit le petit clan des Américains qu'il trouve aimables, hospitaliers et amicaux « mais tous ineffablement ennuyeux et sans aucun profit pour moi ». C'est dans la Ville lumière qu'il met la dernière main à son roman *L'Américain* puis il s'établit à Londres où il écrit le meilleur de son œuvre.

Avec *Daisy Miller*, *L'Européen* et *Washington Square* il oppose l'innocence américaine à la sophistication européenne et il développe sa psychologie du déterminisme.

Après *Le Tour d'écrou*, l'un des textes majeurs de la littérature fantastique, il publie, parmi de nombreux romans, les trois qui seront considérés comme le sommet de sa création. Tout d'abord *Les Ambassadeurs*, « où la civilisation est définie comme la tradition ininterrompue de culture que l'Europe occidentale hérita du monde antique ». Ensuite *La Coupe d'or* qui préfigure Proust et *Les Ailes de colombe*, un roman d'analyse psychologique d'un extrême raffinement.

On a dit qu'avec Henry James le roman devenait une œuvre de culture qui exigeait une grande participation du lecteur. Chez cet auteur en effet les « êtres sont plus ou moins EPAIS. De leur EPAISSEUR dépendent leur degré de vision, leur acuité visuelle, leur aptitude à voir et à se révéler. »

Invités: André Belleau de l'Université du Québec; John O'Neil de l'Université de Montréal et André le Vot de la Sorbonne.

Réalisation: Fernand Ouellette.

René Houle

ANDRÉ TURP, sa vie, sa carrière

À la suite d'autres artistes canadiens qui ont remporté un franc succès en venant se raconter aux **Musiciens par eux-mêmes** du réseau FM, le ténor André Turp sera de nouveau des nôtres — à la demande générale — du 30 août au 2 septembre prochains. Dans cette interview aussi intéressante que chaleureuse le chanteur, rappelons-le, parle d'abondance, de sa famille, de son éducation, de ses idoles, de sa carrière... Nous l'écoutons aussi, accompagné au piano par Colombe Pelletier, dans des enregistrements d'airs de Scarlatti, de Gounod, de Widor et de Berlioz.

«... L'interprétation d'André Turp reflète cette vie intérieure et sa voix chaude et veloutée à la couleur sombre fait merveille... André Turp est ce José qui, jusqu'au dernier moment, ne voudrait pas tuer Carmen. Son désespoir final m'a bouleversé comme jamais je ne l'avais encore été.»

Ainsi s'exprimait Michel Poupet dans *L'Entr'acte*, au lendemain d'une représentation à Paris de *Carmen*. Cette critique, comme beaucoup d'autres publiées dans les principaux journaux du monde, souligne à la fois le talent et l'intelligence de l'interprète canadien.

Né à Montréal d'un père anglais et d'une mère québécoise, André Turp étudia d'abord au Conservatoire de musique de la Province où ses professeurs furent Edouard Wooley, E. H. Rowe, Wilfrid Pelletier et Jean-Marie Beaudet. Grâce à une bourse, il partit ensuite pour l'Italie afin de se perfectionner avec Hélène Vita.

De 1950 à 1954, M. Turp séjourne par trois fois au Canada: il y fait ses débuts à l'opérette; il y enregistre également des opéras tels *Paillasse*, *La Bohème* et *Roméo et Juliette* pour la Société Radio-Canada.

En 1955, les mélomanes américains l'applaudissent à la Nouvelle-Orléans et à Philadelphie dans *Tosca*, *Butterfly* et *Falstaff*. Finalement, en 1958, sir David Webster l'engage au Covent Garden de Londres.

Membre de cette compagnie théâtrale, le ténor y a tenu de nombreux premiers rôles aux côtés de célèbres artistes dont Régine Crespin et Joan Sutherland. Invité par ailleurs au Liceo de Barcelone, il eut le privilège d'y jouer avec les Victoria de Los Angeles et Montserrat Caballé; il y reçut en outre, récompense suprême, la Médaille d'or pour son interprétation de Werther. Ce rôle, André Turp devait le reprendre plus de cinq cents fois, de Rio à Vienne, de Lisbonne à Genève, de Paris à Québec. Le chanteur est d'autre part considéré comme l'un des meilleurs Faust, Roméo et Don Carlos de notre temps. Signalons en terminant que ce dernier ouvrage, enregistré en français par la B.B.C., réunissait les Canadiens Edith Tremblay, André Turp, Robert Savoie et Joseph Rouleau.

Cette entrevue terminée, les habitués des **Musiciens par eux-mêmes** auront l'occasion d'entendre, du 3 au 7 septembre, le compositeur anglais Sir Lennox Berkeley.

Interviewer: Jean Deschamps; réalisation et choix des disques: Huguette Paré.

C.F.

LA MODE de 1900 à 1939

Au Victoria and Albert Museum de Londres on présentait au printemps dernier une exposition intitulée: La Mode de 1900 à 1939.

A partir de cet événement, significatif autant pour la vie du musée que pour la haute couture elle-même, Radio-Canada a réalisé ces deux émissions qui ne manqueront pas d'intéresser tous ceux qui, de près ou de loin, se passionnent pour les choses de la mode. On y parlera en particulier du caractère de cette époque, de l'interaction de l'art et de la mode puis, finalement, de la situation actuelle de la couture dans le monde.

Ces deux émissions seront diffusées au réseau FM de Radio-Canada les mardis 31 août et 7 septembre à 20 heures.

Interviewer: Louis Bloncourt.

Invités: Victor Arwas, historien d'art et les couturiers londoniens Hardy Amies et Norman Hartwell.

Réalisation: Aline Legrand.

COLIN DAVIS, un chef qui vit le présent...

Le célèbre chef britannique Colin Davis sera au pupitre de l'**Orchestre symphonique de Boston**, le dimanche 29 août, à 22 heures, au réseau FM de Radio-Canada.

Au cours d'un entretien accordé à la revue *Harmonie*, Colin Davis déclarait: « Quand on arrive en face d'un orchestre tout se passe comme lorsque deux chats se rencontrent sur un mur: ils se regardent en attendant qui remuera le premier. Et c'est au chef d'orchestre d'engager la partie... » Cette partie il l'a engagée — et gagnée — depuis de nombreuses années au cours de ses tournées européennes et mondiales, alors qu'il a été appelé à diriger les plus réputés orchestres du monde.

La carrière de Colin Davis s'est harmonieusement développée dans les institutions musicales de son pays. Puis à 22 ans, il dirigeait pour la première fois l'Orchestre de Kalmar, en Suède, et un an plus tard, il abordait la direction d'opéra avec le Chelsea Opera Group. Pendant six ans il dirige opéras et ballets au Royal Festival Hall et à partir de 1957, il occupe d'importants postes dans la vie musicale britannique. A l'époque de ses débuts à Covent Garden, en 1965, il est invité à l'étranger, notamment au « Met » de New York et par les Orchestres de Boston et de New York. En 1967, il est nommé directeur artistique de l'Orchestre de la BBC puis du Royal Opera House de Covent Garden.

Le programme du concert du 29 août comprendra trois œuvres: la Symphonie no 4 « Italienne » de Mendelssohn; la « Sérénade » op. 20 d'Elgar et enfin la Symphonie no 7 de Sibélius.

Animateur: Henri Bergeron.

Réalisation: André F. Hébert.

LES RÉCITALS DU RÉSEAU FM

Méodies

Samedi 28 août, midi

Invitée: **Claude Ouellet-Garon**, mezzo-soprano. Premier prix du Conservatoire de Québec et Prix d'Europe en 1964, la chanteuse obtenait l'année suivante le premier prix de virtuosité du Conservatoire de Genève. Parmi ses maîtres, signalons mesdames Dina Naricci et Guglielmetti. Depuis, elle a notamment fait deux tournées sous l'égide des J.M.C.; elle a aussi participé à plusieurs émissions radiophoniques et télévisées.

Au piano: Huguette Michaud.

Oeuvres de Purcell et Beethoven.

Réalisation à Québec: Claude Gosselin.

Récital

Dimanche 29 août, 10 h 30

Invités: **Suzanne Shulman**, flûte, et **Claude Savard**, piano. Originaire de Toronto, la flûtiste a étudié à Paris, sous la direction de Christian Lardé. D'autres musiciens illustres comme Jean-Pierre Rampal, Michel Debost et Marcel Moyse figurent également au nombre de ses professeurs. De son côté, le pianiste s'est régulièrement produit à Radio-Canada. Par ailleurs, il recevait d'élogieuses critiques en jouant récemment, avec l'Orchestre symphonique de Toronto, le *Concerto pour la main gauche* de Ravel. Notons enfin que Suzanne Shulman et Claude Savard ont donné ensemble de nombreux concerts, tant en Europe qu'en Amérique.

Oeuvres de Reinecke et Fauré.

Récital d'orgue

Lundi 30 août, 21 h 30

Invité: **Claude Dupras** à l'orgue Karl Wilhelm de l'église Saint-Bonaventure de Montréal.

(Voir article en page 7)

Les Jeunes

Lundi 30 août, 22 h 30

Artistes

Invité: **Paul-André Gagnon**, guitare.

Oeuvres de Villa-Lobos, Crespo, Brouwer.

Réalisation à Québec: Claude Gosselin.

Banç d'essai

Vendredi 3 septembre, 20 h 30

Invitée: **Andrée Azar**, violoniste d'Ottawa. Agée de 15 ans, la musicienne est l'élève de Mme Yaëla Hertz-Berkson au Conservatoire de musique de Hull.

Au piano: Claude Beaulieu-D'Astous.

Oeuvres de Vivaldi-Respighi, Komarovsky, Bartok, Leclair.

Réalisation à Ottawa: Marcel Saumure.